

# HYUNDAI

## Manual de Usuario

### Motobomba Portátil

### HYW3525N/HYW4540N



Bajo licencia de Hyundai Corporation, Korea

## INSTRUCCIONES PARA EL USO DE MOTOBOMBA PORTATIL HYW3525N / HYW4540N

### IMPORTANTE

Toda la información de esta publicación está basada en la última información del producto disponible en el momento de la impresión. World Korei Corporation S.A. de C.V. se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

**ATENCIÓN.** Este manual contiene información que es importante que Ud., conozca y entienda. Esta información es relevante para SU SEGURIDAD y PREVENIR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Para ayudarlos a ubicar la importancia de la información, hemos utilizado los símbolos que a continuación explicaremos:



PELIGRO

**PELIGRO.** Indica un inminente peligro que si no se evita, puede resultar en daños muy importantes a su persona e incluso la muerte.



ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA.** Indica un potencial situación de peligro, que si no se evita, puede resultar en daños serios e incluso la muerte.

#### ANTES DE COMENZAR:

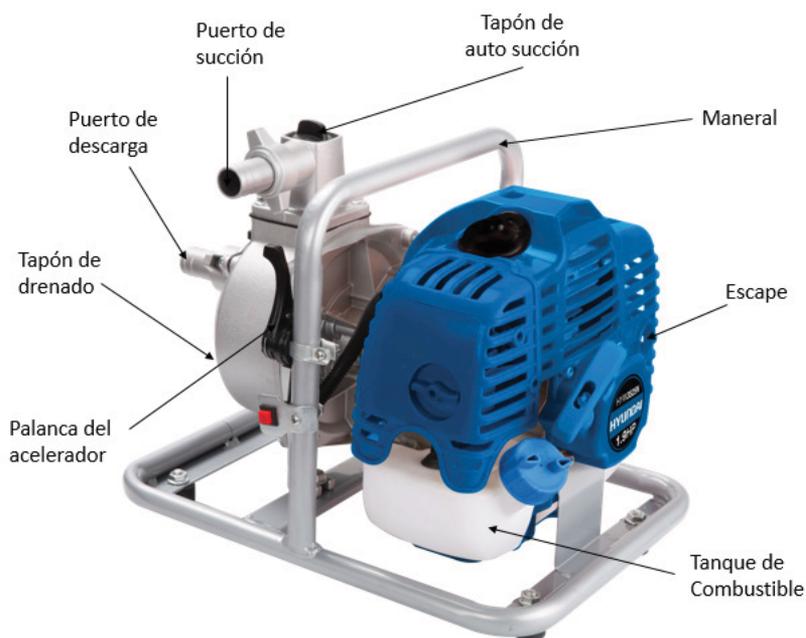
1. Revise cada parte, como la tapa del tanque de combustible, la bujía, etc para confirmar que no están sueltas o bien que no se caigan durante la operación.
2. Asegúrese que la entrada de ventilación de aire y la salida no estén obstruidas, con suciedad o polvo. La obstrucción en los pasajes de ventilación puede provocar sobrecalentamiento del motor durante la operación.
3. Revise el filtro de aire. Si está manchado tendrá un desempeño irregular y un consumo de combustible excesivo.
4. Revise la bujía. Si está manchada límpiela y ajuste la separación de los electrodos. Una separación adecuada de de 0.6 - 0.7 mm.

## ESPECIFICACIONES TECNICAS

MODELO		HYW3525N	HYW4540N
BOMBA	Dimensiones(L×W×H)	40X31X33cm	40x31x36cm
	Peso	7.5 kg	10.5 kg
	Diam. succión	25mm	40mm
	Diam. descarga	25mm	40mm
	Descarga max.	8	15
	Altura max.	30m	35m
	Succión max.	8m	
	Tiempo de cebado (3m)	≤80s	
	Sellador del eje	Sello mecánico	
MOTOR	Tipo	Enfriado por aire de dos tiempos	
	Max. potencia	1.45 kw/6500r/min	
	Cilindrada	52cc	
	Cap. Tanque	1.20 L	
	Combustible	Gasolina 25:Aceite 1	

Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso

### PARTES DE LA BOMBA



## INSTALACION DE LA MOTOBOMBA

1. Instale su motobomba en un lugar plano cerca del suministro de agua.
2. Retire el Tapón de autosucción y coloque agua en el orificio hasta que el agua salga. Coloque nuevamente el Tapón de autosucción apretándolo.



ADVERTENCIA

**Apriete muy bien el tapón de autosucción la manguera de succión y otras conexiones. Si estuvieran flojas, el aire entraría en su motobomba y no le permitiría jalar agua.**

## RECARGA DE COMBUSTIBLE

1. Vierta combustible limpio dentro del tanque.  
El combustible es una mezcla de gasolina de 70 octanos y aceite de motor de 2 tiempos con una proporción de 20 - 25 :1. Asegúrese que la gasolina y el aceite son de buena calidad.
2. No recargue su motobomba sin haber parado completamente el motor. Recargar con el motor encendido, puede causar un incendio.

## ARRANQUE DE LA MOTOBOMBA

Nunca arranque la bomba sin poner agua dentro de ella.

1. Mueva la válvula de combustible a la posición abierta. Mueva la palanca hasta los topes a la posición cerrado.
2. Mueva la palanca del acelerador y coloque en la posición de Arrancar.
3. Jale la empuñadura de arranque y de un jalón fuerte.



Nunca tire de la cuerda entera o deje que la cuerda regrese cuando libera la cuerda y esta regresa a su sitio.

4. Una vez que el motor ha encendido, mueva la palanca del ahogador gradualmente a la posición abierta.

ADVERTENCIA

mucha

Si el combustible aspirado en cantidad, cierre la llave de paso de combustible y abra la palanca del acelerador y el ahogador a

Totalmente Abierto. Entonces jale la cuerda de arranque.

5. Después de que el motor ha arrancado confirme que llega agua a la manguera de succión de la bomba y ajuste la cantidad de agua abriendo la palanca del acelerador.





## ADVERTENCIA

La bomba puede fallar al aspirar agua inicialmente, si la válvula conectada en el lado de la descarga está cerrada o si la manguera está doblada.

### Precauciones para el funcionamiento

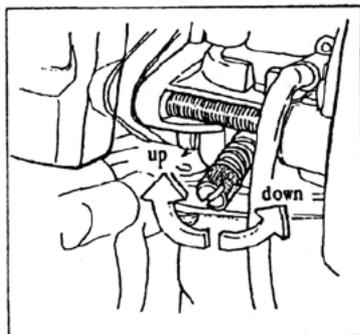
- En caso de que el agua salga a poca altura durante el funcionamiento, el motor debe pararse inmediatamente.
- Hacer funcionar su bomba sin agua, considerablemente acortará la vida útil del motor y la bomba. Nunca ponga la bomba en funcionamiento, sin agua dentro.
- No recargar combustible en la bomba sin detener completamente el motor.
- Recarga de combustible durante la operación implica la posibilidad de que se genere un incendio.
- Nunca fume ni haga fuego alrededor del motor de la bomba.

### Ajuste de la velocidad ralenti.

La fábrica ajusta las revoluciones, pero puede requerir un ajuste, realice lo siguiente:

1. Gire el tornillo de ajuste. Si gira en dirección de las manecillas del reloj, aumentará la velocidad, si gira en dirección contraria a las manecillas del reloj la velocidad disminuirá.

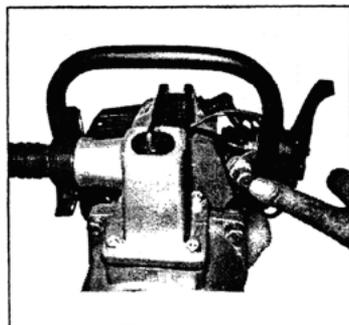
Este ajuste se debe realizar 5 minutos después de que el motor haya arrancado.



## ADVERTENCIA

#### Parar el motor

1. Mueva la palanca de aceleración a la posición de "Slow Speed"/ Velocidad lenta, y deje pasar de 2 a 3 minutos para que el motor se enfríe
2. Cierre la llave de paso del combustible.
3. Mantenga presionado el botón de Parar "Stop", hasta que el motor pare completamente.





ADVERTENCIA

El paro repentino del motor mientras esté a una velocidad alta, puede causarle problemas, por este motivo, evite, excepto en una emergencia, parar repentinamente el motor.

### MANTENIMIENTO

La motobomba tiene un periodo de vida, el cual depende del mantenimiento que se le dé. Se recomienda que revise su motobomba antes y después de usarla.

#### Mantenimiento posterior a la operación.

1. Después de la operación, retire la suciedad y el polvo de todo el equipo.
2. Revise el motor para confirmar que no hay fugas de combustible.
3. Revise que cada parte que se atornilla esté bien apretada para evitar que se afloje.
4. Si bombea agua que contenga arena o tierra, necesitará bombear agua limpia para retirar los residuos de las partes internas de su bomba. (Mangueras de succión y descarga, etc.)

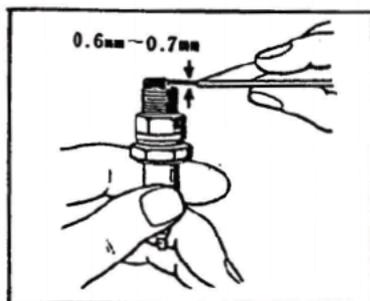


de **ADVERTENCIAS**.  
 de **ADVERTENCIAS**.  
 de **ADVERTENCIAS**.

Cuando hace mucho frío, la bomba se puede dañar debido al congelamiento del agua que se queda dentro de ella. Después de terminar de usarla, asegúrese

#### Mantenimiento cada 30 hrs.

1. Retire, limpie la bujía y ajuste el espacio de los electrodos. La medida recomendada de separación es de 0.6 -0.7 mm.
2. Retire el filtro de aire, lávelo y enjuáguelo bien con gasolina.
3. Después de haber limpiado el filtro, exprímalo bien y reinstálelo.



### ALMACENAMIENTO

1. Drene el agua de la bomba, de las mangueras de succión y descarga.
2. Drene el combustible fuera del tanque y de las cámaras del carburador.
3. Almacene la motobomba en un lugar seco y sin polvo.

## SOLUCION DE PROBLEMAS

### El motor no arranca

PROBLEMA		CAUSA	SOLUCION
La bujía no hace chispa	Bujía	1. Dispositivo de ignición mojado	Secarlo
		2. Obstrucción por carbón	Quitar el carbón
		3. El espacio entre los electrodos es muy grande o muy pequeño	Ajustar el espacio a 0.6-0.7 mm
		4. Los polos están quemado	Reemplazar
		5. El aislamiento está dañado	Reemplazar
	Magneto	1. El empalme del cable de OFF está roto o suelto	Apriete o reemplace
		2. El aislante del carrete de la bobina está roto	Cambielo
		3. El espacio entre el estator y el rotor es muy grande	Ajuste el espacio a 0.4 mm
La bujía trabaja de manera normal	La relación de la compresión y la carga de combustible es normal	1. Succión excesiva de combustible	Quitar combustible
		2. La calidad del combustible es mala o está contaminada	Cambiar combustible
		3. El cilindro, los anillos del cilindro y el pistón están desgastados	Reemplazarlos
	El carburador no carga correctamente	1. No hay combustible en el tanque	Cargue combustible
		2. La llave de paso del combustible está cerrada	Abrala
		3. El orificio del aire en el tanque está bloqueado	Límpielo

## SOLUCION DE PROBLEMAS

El desempeño del motor no es bueno

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
La compresión es buena pero no se genera la ignición	1. Se succionó aire en la unión de la manguera de succión	Apriételo
	2. La conexión del carburador tiene aire	Cambie el sello y apriételo
	3. Combustible mezclado con agua	Cambielo
	4. El plato del filtro está obstruido	Límpielo
	5. El cuerpo del escape y el cilindro están obstruidos con carbón	Límpielo
El motor se sobrecalienta	1. Mezcla de combustible muy delgada	Ajuste el carburador
	2. Cilindro cubierto por carbón	Límpielo
Motor ruidoso y con vibración	1. Combustible malo	Cambielo
	2. Cámara de combustión cubierta por carbón	Límpielo
	3. Partes en movimiento desgastadas	Revise y reemplace

El motor se para cuando está trabajando

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
El motor se para repentinamente	1. Piston desgastado	Cambielo
	2. No sirve la bujía por el carbon o hizo corto circuito	Límpielo o reemplacela
	3. El magneto está mal	Reviselo
El motor se para lentamente	1. Poco combustible	Recargue combustible
	2. Carburador obstruido	Límpielo
	3. Agua en el combustible	Cambiela

## SOLUCION DE PROBLEMAS

### El motor para con dificultad

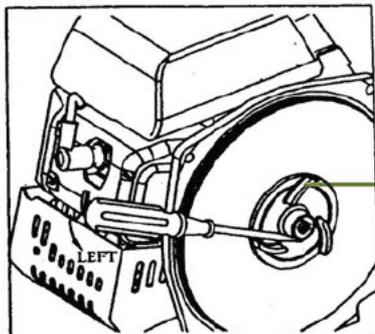
PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
Motor	1. El cilindro y el pistón se sobrecalientan	Limpie el carbón
Circuitos relacionados	2. El tapón del polo de la bujía se sobrecalienta	Limpié el tapón y verifique el espacio entre electrodos.
	3. El botón de paro está mal	Revise y repare

### Problemas y soluciones de la bomba

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
La bomba no succiona	1. No hay agua o hay poca en la bomba	Ponga agua
	2. Sellos de unión dañados o flojos que permiten la entrada de aire	Cambielos o apriételes
	3. Manguera de succión rota que provoca la entrada de aire	Cambie la manguera
	4. La válvula conectada de lado de descarga está cerrada o doblada	Revise y ajuste
	5. El espacio del impulsor y la voluta es incorrecto	Ajuste
	6. La bomba está obstruida o bloqueada por un cuerpo ajeno	Limpie

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
La salida del agua es insuficiente y la presión es muy baja	1. El filtro de la manguera de succión está obstruido	Limpielo
	2. Manguera de succión doblada u obstruida	Limpiela
	3. La bomba está tapada con un cuerpo extraño	Limpiela
	4. El impulsor y la voluta están desgastados	Cambielos
	5. La ubicación del puerto de descarga es muy alta	Cambie la instalación de la bomba
No se puede jalar la empuñadura de arranque	1. El impulsor y la voluta están sucios	Limpielos
	2. La bomba está tapada	Limpiela
Fuga de agua	1. El sello mecánico está desgastado	Cambielo
	2. El sello del o'ring del eje está dañado	Cambielo

**DESCOMPOSTURA – MONTAJE – REPARACION**



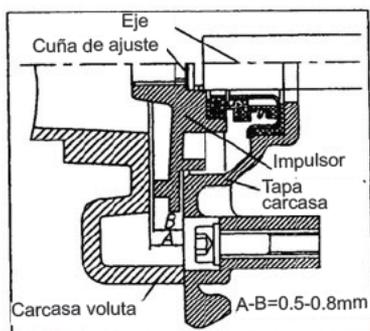
Realice los siguientes pasos en caso de descompostura.

1. Afloje el tornillo, retire el maneral y la carcasa de la bomba.



Recuerde la posición de la voluta de la voluta en la carcasa de la bomba.

**ADVERTENCIA**



2. El tornillo del impulsor debe girar en dirección de las manecillas del reloj, lo que bajará el impulsor.



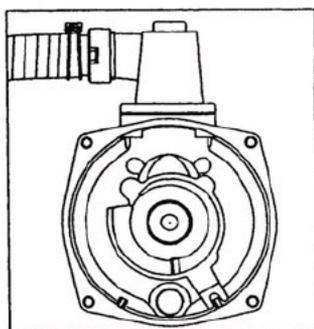
Tenga cuidado de no aflojar la cuña de ajuste entre el impulsor y el eje.

**ADVERTENCIA**

3. Armar de acuerdo a los siguientes pasos:

- Si cambia el impulsor y la carcasa de la voluta, ajuste el espacio a 0.8 mm., aumentando o reduciendo la cuña de ajuste.

- Si aprieta los tornillos de la bomba, refiérase a la siguiente tabla:



Tornillos	Apriete (N.m.)
Tornillo M5	2.5 - 3.5
Tornillo M6	4 - 6
Perno M8	9-11
Perno con cabeza	9-11

Si la falla en su bomba persiste consulte a su distribuidor Hyundai.



**ADVERTENCIA**

**ESTIMADO CLIENTE:**

Muchas gracias por elegir la marca "HYUNDAI" en Motobomba portátil nuestra compañía se compromete a servirle según la Normatividad Mexicana, en base a la presente PÓLIZA DE GARANTÍA y la FACTURA DE SU COMPRA.

1. De los productos HYUNDAI Otorgamos seis meses de garantía en todas sus partes excepto en las piezas de desgaste normal, en caso de que usted sea Centro de Servicio Autorizado se le hará cambio físico de las piezas, si usted no es centro de servicio ( VER NOTA \*\*).

2. NOTA(\*\*) Envíe su equipo por medio del vendedor que lo atiende en su zona o bien envíe el equipo completo a nuestro departamento de Servicio Técnico por medio del formato S3 Carta de embarque sin cargo, que se le proporcionará una vez que Usted haya enviado el formato S1 Formato de Reporte y Recepción de Equipo para Garantías, debidamente llenado y con copia simple de su factura. POR NINGUN MOTIVO ENVIE LOS EQUIPOS CON FLETE POR COBRAR YA QUE DE HACERLO ASI, SE LE CARGARA EL IMPORTE DE DICHO FLETE A SU CUENTA. El equipo reparado le será devuelto por la misma vía con cargo o sin cargo, incluso de los fletes, según proceda o no la Garantía. Sin excepción alguna.

**LA GARANTIA SE INVALIDA POR:**

3. Reclamar la GARANTÍA y no presentar su PÓLIZA DE GARANTÍA y la FACTURA DE SU COMPRA.

4. Que el equipo sea abierto o reparado sin permiso de nuestra Compañía o bien de un Centro de Servicio Autorizado por nuestra Compañía.

5. Si la PÓLIZA DE GARANTÍA o la FACTURA DE SU COMPRA se encuentran alteradas. O si la PÓLIZA DE GARANTÍA NO es llenada, Sellada y Firmada por el Distribuidor que vendió el Producto.

6. Si se encuentra fuera del periodo de GARANTÍA.

7. La garantía en ningún caso opera por caídas, roturas o golpes que sufra el equipo una vez recibido por el cliente, con la única excepción que esto ocurra por causa del medio de transporte en que se le envió, con flete pagado, si esto pasara le haremos válida la garantía siempre y cuando nos lo reporte dentro de las 48 hrs. siguientes a su recepción\*, por medio de su formato S1 Formato de Reporte y Recepción de Equipo para Garantías posteriormente recibirá por parte de nuestro Departamento de Servicio Técnico el Formato S3 Carta de embarque sin cargo.

\* Es preciso señalar que la fecha de recepción será cotejada de acuerdo al sistema electrónico de la paquetería correspondiente, donde sabremos la fecha, la hora y el nombre de la persona que recibió dicha mercancía.

## POLIZA DE GARANTIA

### MOTOBOMBA

Marca: HYUNDAI

Fecha de adquisición

Modelo: HYW3525N / HYW4540N

“World Korei Corporation, S.A. de C.V.” Garantiza su “Motobomba” Durante seis meses en todas sus piezas, componentes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación o funcionamiento a partir de la fecha de entrega al consumidor final.

#### PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar el producto con todos sus componentes y esta póliza de garantía sellada, en Calle Río de la Antigua #53 Col. Los Ríos, C.P. 91966, Veracruz, Veracruz.

“World Korei Corporation S.A. de C.V.” Se compromete a reemplazar cualquier pieza o componente defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, incluyendo los gastos de transportación del producto dentro de su red de servicio.

Para obtener partes, componentes, consumibles y accesorios presentarse en la dirección: Calle Río de la Antigua #53 Col. Los Ríos, C.P. 91966, Veracruz, Veracruz.

#### ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- A) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) Cuando el producto no se hubiese operado de acuerdo al instructivo de operación proporcionado.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personal no autorizado por :  
“World Korei Corporation S.A. de C.V.”

Importado por: “World Korei Corporation S.A. de C.V.” Calle Río de la Antigua #53 Col. Los Ríos, C.P. 91966, Veracruz, Veracruz.  
Tels: 52 01 (229) 286 93 00  
01 800 200 0291

# HYUNDAI

**IMPORTADO POR:**

**KOREI<sup>®</sup>**

**WORLD KOREI CORPORATION S.A. DE C.V.**

RÍO LA ANTIGUA 53 COL. LOS RÍOS  
VERACRUZ, VER. C.P. 91966

Tels: 52 01 (229) 286 93 00  
01 800 200 0291

[ventas@hyundaipower.com.mx](mailto:ventas@hyundaipower.com.mx)    [www.hyundaipower.com.mx](http://www.hyundaipower.com.mx)

**SERVICIO Y REFACCIONES**

Tels: 01 800 200 0291  
52 01 (229) 286 93 00 Ext. 318  
[servicio.tecnico@hyundaipower.com.mx](mailto:servicio.tecnico@hyundaipower.com.mx)